

Відгук-рецензія зовнішнього стейкхолдера

Туріс Інґрід Юріївни

кандидата філологічних наук, доцента, засновника і директора мовного та перекладацького центру «Інґрід Туріс Студія Лінгвістики»

на освітньо-професійну програму

«Англійська мова та література (переклад включно), німецька мова та література» для підготовки фахівців першого (бакалаврського) рівня зі спеціальності В11 Філологія за спеціалізацією В11.041 Філологія (Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська) галузі знань В Культура, мистецтво та гуманітарні науки

Інтеграція України до європейського та світового освітнього простору, інформатизація сучасного суспільства зумовлюють підвищення попиту на висококваліфікованих перекладачів. З огляду на це, перед закладами вищої освіти постає завдання забезпечення якісної професійної підготовки фахівців у галузі філології та перекладу. Освітньо-професійна програма «Англійська мова та література (переклад включно), німецька мова та література» розроблена науково-педагогічними працівниками кафедри філології відділення німецької мови та літератури Закарпатського угорського інституту ім. Ференца Ракоці II з урахуванням вимог ринку праці та Стандарту вищої освіти за спеціальністю В11 Філологія для першого (бакалаврського) рівня вищої освіти. Структура освітньо-професійної програми є логічною, послідовною та містить такі складники: загальна інформація, мета, характеристика освітньо-професійної програми, придатність випускників до працевлаштування та подальшого навчання, викладання та оцінювання, компетентності та програмні результати навчання, ресурсне забезпечення та академічна мобільність. До компетентностей випускника належать інтегральна, загальні та фахові. Фахові компетентності мають практичний характер і є необхідними для здійснення професійної діяльності. Програмні результати навчання відображають основні знання, уміння і навички, необхідні для ефективної професійної діяльності філолога-перекладача.

Аналіз змісту освітньо-професійної програми свідчить про те, що усі освітні компоненти відповідають основним вимогам, які висуваються до підготовки фахівців у галузі філології та перекладу, і враховують ключові запити ринку праці на регіональному та національному рівнях. Послідовність вивчення дисциплін, перелік та обсяг обов'язкових та вибіркових дисциплін відповідають структурно-логічній схемі підготовки здобувачів вищої освіти за спеціалізацією В11.041 Філологія (Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська) і покликані сприяти забезпеченню відповідності програмних результатів навчання запитам роботодавців. Однією з переваг освітньо-професійної програми є наявність у навчальному плані дисциплін, спрямованих на формування умінь і навичок з перекладу фахових текстів, ділової комунікації. Варто відзначити, що у циклі професійної підготовки рівнозначна увага приділяється як першій іноземній мові (англійська), так і другій (німецька), що дає змогу сформувати високий рівень комунікативної компетентності та перекладацьких умінь з обох мов.

Загалом розроблена освітньо-професійна програма «Англійська мова та література (переклад включно), німецька мова та література» для підготовки фахівців першого (бакалаврського) рівня за спеціалізацією В11.041 Філологія (Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська) відповідає сучасним вимогам та основним критеріям якості вищої освіти і сучасному рівню розвитку філологічної науки та може бути рекомендована до використання.

15.04.2025

Туріс Інґрід Юріївна